



Ambasciata d'Italia
Città di Guatemala

COMMEMORAZIONE DELLA FESTA DELLA REPUBBLICA

Al compimento di 76 anni dalla data di fondazione della Repubblica Italiana il 2 giugno 1946, formulo a tutti i connazionali in Guatemala e Honduras i più fervidi auguri, di saper consolidare fondamentali legami di unione e solidarietà nelle accentuate difficoltà del tempo presente. Dopo gli sforzi della comunità internazionale e di tutti noi nella lotta contro la crisi pandemica, l'inasprimento del conflitto russo-ucraino impone nuove energie ideali per la riaffermazione della pace e degli equilibri internazionali. Non perdere la speranza in un futuro di prosperità, a salvaguardia dei nostri affetti e per la conservazione della bellezza del nostro Pianeta, è il mio augurio più sentito. Rivolgo infine un saluto particolare ai rappresentanti della comunità italiana nel suo tessuto istituzionale ed associativo: il COMITES, la Camera di Commercio in Guatemala CAMCIG, il Club Italiano, la Dante Alighieri, la Asociación de Damas Italianas, la Asociación Amigos de Italia de Quetzaltenango.

Paolo De Nicolo

Ambasciatore d'Italia in Guatemala

INTERVENTO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA SERGIO MATTARELLA

2 GIUGNO 2022

(Dal sito Quirinale.it del 2 giugno)

Il Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, ha inviato al Capo di Stato Maggiore della Difesa, Ammiraglio Giuseppe Cavo Dragone, il seguente messaggio:

«Il 2 giugno di settantasei anni fa, con la scelta della Repubblica, il popolo italiano si incamminò sulla strada della pace, archiviando le avventure belliciste proprie di un regime autoritario come quello fascista. Una opzione che venne poi solennemente ratificata nella Costituzione.

Il nostro contributo - e in esso delle Forze Armate - alla causa della pace e della cooperazione internazionale si è caratterizzato con l'adesione al Trattato del Nord-Atlantico sottoscritto fra Paesi amanti della libertà, con la costruzione graduale e

CONTINUA LA LECTURA

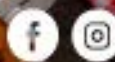
pág. 2

Disfruta la Fiesta de
la República Italiana

fetegiammo!



2323-2323



viene de pág. 1

crescente della unità europea, con la partecipazione all'ONU e alle sue iniziative.

Fu possibile realizzare un clima di crescente fiducia che, diminuendo le tensioni, consentiva di ridurre ragioni e clima di un confronto talvolta ai limiti del contrasto, senza tuttavia mai oltrepassare quelli che conducono al conflitto.

L'attuale contesto internazionale ci interroga profondamente su come sia possibile garantire oggi il bene indivisibile della pace. Le aggressioni ai civili, le devastazioni delle città nel cuore della nostra Europa, pensavamo appartenessero a un passato remoto, ma la drammatica cronaca di questi giorni ci ricorda come stabilità e pace non sono garantite per sempre.

La pace non si impone da sola ma è frutto della volontà e dell'impegno concreto degli uomini e degli Stati. Una pace basata sul rispetto delle persone e della loro dignità, dei confini territoriali, dello stato di diritto, della sovranità democratica; una pace basata sull'utilizzo della diplomazia come mezzo di risoluzione delle crisi tra Nazioni; una pace basata sul rispetto dei diritti umani.

L'Italia e tutta la comunità internazionale, hanno un ruolo centrale nel favorire il dialogo. Dobbiamo farlo uniti, insieme. La nostra esperienza ci ha mostrato come si possa costruire una convivenza stabile e duratura, anche all'indomani di conflitti sanguinosi.

Lo ribadiamo oggi mentre siamo a fianco dell'aggredita Ucraina. La Repubblica è impegnata a costruire condizioni di pace e le sue Forze Armate, sulla base dei mandati affidati da Governo e Parlamento, concorrono a questo compito.

Come settantasei anni fa ribadiamo le ragioni che hanno spinto il popolo italiano, dopo le sofferenze di due guerre mondiali e della dittatura, a percorrere il lungo cammino verso uno Stato democratico, i cui valori di libertà, pace, uguaglianza e giustizia, diventarono i principi di supremo riferimento per i cittadini e il Paese.

Le Forze Armate, protagoniste in questo percorso, in Italia e all'estero, si confermano una risorsa preziosa, come evidenziato anche dalle vicende della gestione della pandemia.

I riconoscimenti che pervengono alle nostre Forze Armate sono la prova eloquente della qualità del loro impegno e della credibilità che si sono conquistati.

Ai soldati, marinai, avieri, carabinieri, finanziari e al personale civile, di ogni ordine e grado giungano, in questo giorno di festa, l'apprezzamento e la gratitudine per il servizio offerto alla comunità.

Viva le Forze Armate, Viva la Repubblica!»

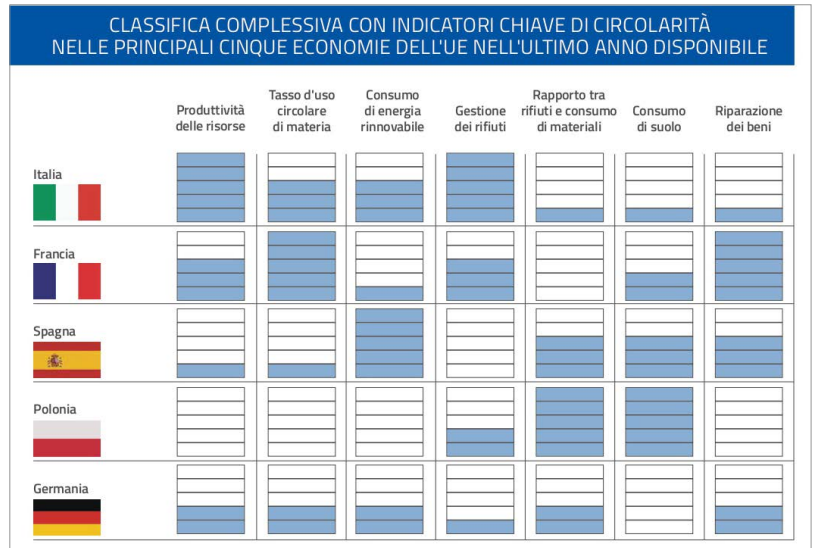
Roma, 02/06/2022 (II mandato)



EL DESACOPLAMIENTO ENTRE CRECIMIENTO Y CONSUMO ES LA CLAVE DE LA RECUPERACIÓN

El camino a recorrer para transitar hacia una ECONOMÍA CIRCULAR

Foto: econcirc



El desacoplamiento entre el crecimiento del PIB y el uso y consumo de materias primas es la clave para el desarrollo económico italiano, en la perspectiva de una transición desde un contexto de economía lineal hacia uno de economía circular. Es lo que señala el cuarto Informe del CEN (Circular Economy Network), cual pone de manifiesto la potencialidad de un empuje más decidido hacia la economía circular y los límites de un enfoque más tradicional, como el que está impidiendo la plena recuperación después de la pandemia de Covid-19. El informe destaca que la fuerte dependencia de las materias primas limitó el crecimiento económico en 2021, a pesar de un evidente rebote respecto al año anterior, con un incremento del PIB del 6,6 %. Un impulso consistente y tecnológicamente maduro en dirección de la economía circular hubiera podido crear un segundo, amplio mercado para las materias necesarias a la recuperación, limitando la magnitud de la actual crisis.

El problema del alza en los precios de las materias primas, junto a las dificultades y los atrasos en las fornitureas, provocaron obstáculos importantes en la actividad de muchas empresas. Si estos problemas, por un lado, están ligados a la coyuntura – una fase de rápido crecimiento después de un periodo de crisis – por el otro también señalan una tendencia de fondo, que tiende a centrar el crecimiento en la demanda y el consumo crecientes de materias disponibles en cantidades limitadas. Superado el momento más agudo de la pandemia, la economía global intentó reactivarse siguiendo la lógica lineal, lo cual llevó a inevitable acumulación de existencias. Esta espiral produjo un círculo vicioso entre la demanda insatisfecha y el aumento de nueva demanda, donde la misma falta de fornitureas llevó a aumentar la demanda, haciendo cada vez más amplia la distancia entre oferta y demanda. Esta dinámica confirma como el desacoplamiento entre crecimiento y consumo, una de las bases del Green Deal lanzado por la Unión Europea, deba transformarse en un objetivo estratégico para los Gobiernos en el ámbito de programas de valorización de la economía circular.

En la medición del nivel de economía circular en Italia, el Informe del CEN señala como punto más crítico la mencionada falta de

desacoplamiento entre PIB y consumo de materiales. Sin embargo, en el contexto de la pandemia, nuestro país logró “limitar los daños” y los resultados de Italia en su conjunto parecen buenos si comparados a los de otros países. Un ejemplo positivo es la tasa de utilización circular de la materia, que se define como la relación entre el uso circular y el uso total: mientras el promedio europeo en el 2020 fue del 12,8%, en Italia este valor alcanzó el 21,6%, segundo únicamente al de Francia. Además, Italia ha estado registrando una tendencia de crecimiento prácticamente continua de esta tasa a partir del 2011.

Otros indicadores italianos son, en cambio, bastante negativos, como el que se refiere a la relación entre desechos y consumo de materiales, el desgaste del suelo y la reparación de bienes. Entre los elementos principales en los que Italia podría apostar para reforzar su empuje hacia la economía circular, el informe señala la planificación ecológicamente compatible de los productos y la facilitación de la simbiosis industrial. Entre los consejos, la introducción de nuevas reglas para que los productos se vuelvan más circulares y eficientes del punto de vista energético durante su ciclo de vida completo; nuevas estrategias para que los productos textiles sean más duraderos, reparables y reciclables, para poder enfrentar el fast fashion, el problema de los desechos textiles y la destrucción de productos textiles no vendidos; regulación sobre los productos de construcción para volverlos más duraderos, reparables y reciclables; en general, mayor y más adecuada información a los consumidores.

Al mismo tiempo, sería oportuno acelerar las reformas y las inversiones para la economía circular en Italia, garantizando la realización dentro de los tiempos previstos de los proyectos y las instalaciones para la economía circular y orientando decididamente hacia este tipo de economía los instrumentos de política industrial y las medidas en el ámbito de la investigación y la transferencia tecnológica.

Matteo Cattaneo, en colaboración con Embajada de Italia



UN VIAJE A LOS ORÍGENES DEL CACAO EN GUATEMALA



Foto: Maestros Chocolateros de Quetzaltenango con productores de cacao de San Luis Petén.

operaciones de cosecha y post cosecha. Acompañamiento sumamente importante, sin el cual no sería posible certificar la calidad del cacao, con estándares internacionales, que permitan a las comunidades de Tzuncal y La Balza, Municipio de San Luis, Petén, proyectarse y abrir un mercado local e internacional.

Este viaje puso en evidencia el compromiso continuo entre instituciones italianas y guatemaltecas en beneficio de pequeños productores guatemaltecos, el cual representó un arduo trabajo, desde la planificación misma, los contactos con dirigentes de las comunidades visitadas e incluso las más de treinta horas que implicó el desplazamiento. Toda la experiencia fue posible gracias al trabajo y colaboración de: Comitato Internazionale per lo Sviluppo dei Popoli -CISP-, Coordinadora de Asociaciones Campesinas Agropecuarias de Petén -COACAP-, Asociación de Desarrollo Agrícola y Microempresarial -ADAM-, Plataforma de Economía Solidaria en Guatemala -PECOSOL.

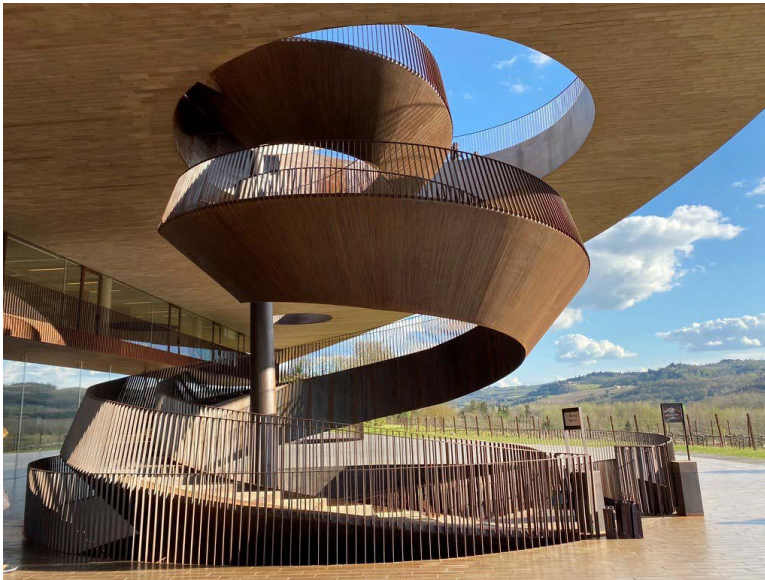
Junta Directiva ADI

Durante los días del 25 al 27 de abril del presente año, una entusiasta comitiva integrada por maestros chocolateros de Quetzaltenango creadores de la colección “Las Capitales del Chocolate Xela-Turín” y personeros de la Asociación Amigos de Italia, emprendieron un viaje a las comunidades rurales de San Luis, Petén (uno de los lugares de origen de la cultura maya), con la finalidad de conocer el proceso del cacao en aquellas lejanas tierras del norte de Guatemala. Dicho viaje surge en el contexto del proyecto “Las Capitales de Chocolate Xela-Turín”, cuyo principal producto es el cacao, el cual ancestralmente forma parte de la cultura maya. Datos históricos obtenidos del Museo Nacional de Arqueología y Etnología de Guatemala, indican la existencia de un sitio arqueológico denominado Rio Azul, ubicado en la región norte del Petén, en el cual se encontró la denominada vasija de Rio Azul, la cual refleja rastros de “cacao”, considerándose que era utilizado como bebida ceremonial en rituales mayas.

El encuentro con las comunidades actuales, objeto del viaje, refleja que siguen conservando tradiciones relacionadas al cacao, tal como la bebida fría (propia de la región) elaborada a base de ese noble grano. El objetivo de dicho intercambio fue entablar una relación directa entre las organizaciones representadas y las comunidades visitadas (conformadas por aproximadamente 50 familias productoras de cacao), para ubicar un cacao de calidad y otorgarle una denominación de origen al utilizado en la producción de chocolate de nuestro proyecto. Se encontraron vastas extensiones de tierra destinadas directamente al cultivo del cacao; los procesos de producción, en cambio, necesitan del apoyo y experiencia de artesanos chocolateros de Guatemala, pero también de la colaboración de instituciones italianas que actualmente apoyan proyectos de comunidades de pequeños productores de cacao, en actividades como: asesorías, intercambios de experiencias, acompañamientos técnicos (evaluación de grano y posible transformación), evaluación de



DA CANTINA ANTINORI



UN VIAJE ENTRE LA TRADICIÓN,
LA CONTEMPORANEIDAD Y EL FUTURO

Después de la pandemia es necesario reflexionar y agradecer la posibilidad y el privilegio de estar vivo y poder salir de nuevo, ya sea a caminar por la ciudad o por el mundo, entendiendo que el viajar es una oportunidad para activar la curiosidad, observar, analizar, cuestionar y activar procesos intelectuales que permiten intercambiar ideas y aprender. Recientemente se realizó la visita a la emblemática casa Marchesi Antinori, en esta ocasión a sus espectaculares instalaciones de Antinori nel Chianti Classico en Bargino, San Casciano in Val di Pesa, bajo el maravilloso sol de la Toscana, al sur de Florencia sobre la ruta a Siena, a pocos minutos en autobús o a una hora en bicicleta o más si uno se detiene a gozar del paisaje. Para una familia con una tradición de más de 600 años y 26 generaciones dedicados a la producción de vino, la idea principal en este proyecto consiste en crear una conexión con el futuro.

En estos días que se puede conseguir toda la información necesaria en internet, realidad virtual o realidad aumentada, es importante generar las condiciones para propiciar una experiencia real, y es con ese espíritu que han abierto al público este espectacular espacio. El conjunto se emplaza e inserta en una colina donde en primer plano y como principal protagonista aparecen los viñedos, a solicitud del Marqués Antinori sin una fachada tradicional, pues su deseo es que el viñedo mismo sea el inicio de un hilo conductor de una historia que poco a poco va contando una tradición, la historia de la familia, la cultura del vino y el lugar, propiciando en cada uno de los ambientes una experiencia estética a través de sensaciones y emociones. Marco Casamonti, socio fundador del Estudio Archea Associati, logra con su diseño arquitectónico, integrar el programa de necesidades espaciales, la ancestral tradición cultural de producción vinícola íntimamente ligada al paisaje en una propuesta que además fusiona tradición y modernidad, sostenibilidad y futuro,

demonstrando que es posible reinventar y traducir a lenguaje espacial el espíritu emprendedor de una cantina familiar con más de 600 años de historia, pero enfocado en una transformación de recursos de manera responsable lo cual representa oportunidades culturales, ambientales y económicas de cara a los desafíos del futuro. Casamonti utiliza una paleta de materiales locales que evocan metafóricamente la tierra, usando arcilla local para elaborar las bóvedas de almacenaje, donde los barriles de añejamiento son protegidos por este material que contribuye a generar la temperatura adecuada y cumplir con las exigencias que demandan los procesos de producción, pero sin consumir energía artificial para el efecto, lo cual además de generar una experiencia espacial con expresiones de belleza, también hace una infraestructura eficiente, muy coherente

sigue en pág. 6

Società Dante Alighieri

Comitato di Guatemala

Si necesita certificar su nivel de italiano,
el 27 de julio 2022

usted podrá aplicar al examen

PLIDA

L'italiano Scritto, Parlato e Certificato

B1 = requisito para
optar a la ciudadanía
italiana.

en los niveles:

B2 = requisito para
aplicar a becas en las
universidades italianas.

Solicitar información a:
Responsable PLIDA
Lcda. Lilian de Rodríguez

plida.guatemala@gmail.com



60
AÑOS
DE PRESENCIA EN
GUATEMALA

#ITALSIMPATIA

#VIVERE
ALL'ITALIANA

20
AÑOS
CENTRO CERTIFICADOR
PLIDA



viene de pág. 5

con la sostenibilidad. Las variables cromáticas seleccionadas son tonos cálidos vinculados a la relación de la actividad vinícola con el paisaje, el terracota, la madera, el acero corten, contribuyen a mimetizar de manera elegante el edificio en la colina, las instalaciones son atravesadas por una serie de ventanas al cielo que permiten el ingreso de iluminación natural a los diferentes niveles. Todo el edificio es de una factura impecable; sin embargo, llama particularmente la atención la escalera principal en acero corten, un juego geométrico que atraviesa y comunica las distintas plantas, convirtiendo un elemento arquitectónico necesario en una obra de arte.

Si el Tignanello es el vino que mejor representa esta casa, en La Vigna sul Tetto, llamado así en honor a esta edificación, se refleja todo el espíritu de creatividad e innovación que de la mano con la tradición demuestra que emprendedores comprometidos con la cultura, el ambiente y los recursos pueden contribuir a la sostenibilidad y regeneración de los ecosistemas que habitamos.

Raúl Monterroso



Società Dante Alighieri

Comitato di Guatemala



IDIOMA ITALIANO EN LÍNEA CURSOS DE 5 SEMANAS



PRÓXIMAS INSCRIPCIONES DEL 6 AL 10 DE JUNIO

MAYOR INFORMACIÓN

únicamente:

danteguat@gmail.com

info@danteguatemala.com

INICIO DE CURSOS: LUNES 13 DE JUNIO



60
AÑOS
DE PRESENCIA EN
GUATEMALA

#ITALSIMPATIA

ALL'ITALIANA

20
AÑOS
CENTRO CERTIFICADOR
PLIDA



INFINITUM
EL INTERNET INTELIGENTE



¡Somos expertos en CONECTIVIDAD!

¡Cotiza con nosotros!

¡FELICIDADES!
en su Fiesta Nacional

+ (502) 2279-0900
info@infinitem.com.gt
www.infinitem.com.gt



LA LABOR DE LA ASOCIACIÓN “SULLA STRADA”

“COMPARTIR CORAZÓN, FUERZAS Y RECURSOS CON LOS MÁS PEQUEÑOS ENTRE LOS POBRES”



Foto: trabajo infantil.



Foto: emporio de las mujeres.

En rincones escondidos del Municipio de San Raymundo, Departamento de Guatemala, existen aldeas y caseríos muy empobrecidos donde el único trabajo posible es la confección de fuegos pirotécnicos y de cohetes. Trabajan todos, desde los abuelos hasta los nietos de menos de 5 años. En abril de 2001, por los caminos misteriosos de la historia, llegamos hasta un caserío totalmente abandonado. El caserío, que hace parte de la aldea El Ciprés, se llama Cerro La Granadilla.

Desde ese entonces, la Asociación Sulla Strada se dedica a rescatar a los niños y niñas que manipulan pólvora. En La Granadilla, cuando llegamos, ni siquiera tenían luz, ni agua, no existían baños, y la escuela nunca había aparecido por allí. Las manos de los niños y de las niñas sólo apretaban cohetillos y estaban siempre sucias de pólvora. De noche, ellos trabajaban con candelas...

La inquietud que nos provocó ese encuentro, nos dió la luz y la energía para comenzar el proyecto del rescate de esos niños.

La escuela tiene el nombre de “ABUELITA AMELIA PAVONI”. Amelia era una anciana señora italiana que, muriéndose en octubre de 2001, después de haber compartido los primeros pasos de nuestra misión, dejó todo lo que ella tenía (USD 60,000) para que – nos dijo – “a esos niños nunca les falte nada”.

Hoy tenemos a 300 niños y niñas que cruzan desde preprimaria hasta sexto primaria y luego los acompañamos con becas, cuando existan las condiciones, a través del básico y del diversificado, hasta la Universidad si esa es su vocación.

Sin embargo, sin una buena alimentación, no se podían alcanzar las metas que teníamos. Así que instalamos el PROYECTO DE ALIMENTACIÓN, por lo cual cada día se les proporciona a los niños una alimentación integral. Además, desde el 2004, se organizan también, cada año, JORNADAS MÉDICAS, cuando se reúnen decenas de profesionales de distintas especialidades: medicina general, pediatría, ginecología, odontología, dermatología, cirugía. En el 2010 se construyó en La Granadilla un centro para la Salud, al cual dimos el nombre kaqchiquel “Yatintó”, que quiere decir “yo te cuido”.

EL EMPORIO DE LAS MUJERES

Conforme pasó el tiempo, nos dimos cuenta que las mujeres no eran dueñas de sus propias vidas. Comenzamos así el proyecto “Ella es”. Las mujeres son víctimas de violencias y maltratos, consecuencias de una actitud machista que las considera sometidas totalmente al varón.

Como instrumento de emancipación para estas mujeres, ha nacido el Emporio de las Mujeres, que une la creatividad de las mujeres guatemaltecas con la de las italianas, hace presente la tradición textil guatemalteca, importante en el mundo maya, y proclama el deseo de rescate que las mujeres del Caserío han expresado con grande fuerza y determinación. La Asociación Sulla Strada les ha proporcionado toda la maquinaria y los materiales necesarios para la producción de artesanía típica, equipando un laboratorio y asegurando la formación necesaria para que las tejedoras se volvieran autónomas en la ejecución de trabajos finos. Después de estos años de experiencia, podemos afirmar con orgullo que el proyecto tiene muchas posibilidades de ser autosustentable. Pero hace falta apoyo económico y logístico, como también ayuda en las ventas. La Asociación Sulla Strada continúa su compromiso en el caserío La Granadilla, con proyectos de desarrollo sostenible: nuestro objetivo es sostener a nuestras hermanas y hermanos de estos lugares para que conozcan siempre más y siempre mejor sus propios recursos y los utilicen para volverse independientes.

Queremos agradecer aquí a la Asociación Italiana de Beneficencia (AIB) por el apoyo que nos está brindando desde hace años. Claro que no es suficiente, por lo cual los lectores que deseen colaborar, pueden hacerlo a través de la cuenta de nuestra Asociación en Banrural N. 3268015290.

Carlo Sansonetti

Contactos:

Asociación Sulla Strada: info@sullastrada.org
Eva Jocop: evayleonel@gmail.com; (+502) 4966 8191
Leticia Flores: leticia9@hotmail.com; (+502) 5888 5017
Carlo Sansonetti: sansonetti.carlo@gmail.com;
(+39) 348 7921454



LA EXPERIENCIA DE JÓVENES ESTUDIANTES GUATEMALTECOS EN LA BELLA TOSCANA



Foto: pasantías Italia

Desde el año 2017 la Cámara de Comercio e Industria Italiana inició una colaboración con la Universidad Francisco Marroquín y la Escuela de Nutrición (quien tiene a su cargo las Licenciaturas de Gastronomía Nutricional y Empresarialidad y Nutrición Clínica), la cual tiene como objetivo que año con año, estudiantes de dicha Escuela puedan hacer su pasantía y tener una experiencia profesional en diferentes establecimientos como restaurantes, cafeterías, pastelerías, panaderías, gelaterie, lugares de agriturismo y hospitalidad en la provincia de Florencia.

Varios los negocios que han abierto sus puertas para que estos jóvenes guatemaltecos puedan tener esta experiencia como lo son: Caffé Grandangolo, Pastelería y Pizzería Bonaiuti, Agriturismo Il Giardino, Pasticeria Dama, Ristorante Da Sergio, Gelateria Da Tommy, entre otros.

Nuevamente, este año, tras la suspensión del proyecto por la emergencia del Covid-19, se reactiva esta colaboración con un grupo pequeño de tres estudiantes que tendrán una experiencia importante en la ciudad de Dicomano, donde tendrán la oportunidad de hacer rotaciones en una pastelería y gelateria, de la mano de Paolo Rossi, barista profesional, finalista del “World Barista Champion” y propietario de Caffé Grandangolo. Asimismo, tendrán la oportunidad de realizar cursos de capacitación para ser baristas.

Esta actividad es muy importante para la Cámara ya que ofrece la oportunidad de hacer una experiencia lejos de casa y tener una inmersión en la cultura italiana, compartiendo su experiencia con profesionales italianos para luego traer esta cultura de vuelta a Guatemala y tener la oportunidad de ofrecer una opción de exportación e internacionalización de empresas italianas y ofrecer los productos con los cuales ellos trabajaron en su experiencia. Los invitamos a seguirnos, a través de las entrevistas a los estudiantes que serán publicadas durante las próximas semanas, donde nos estarán contando a través de fotos y videos sobre su experiencia en la bella Toscana.

Gabriele Musto



PROYECTO DE ATENCIÓN PARA NIÑOS CON CÁNCER



Foto: UNOP

Las células madres son producidas en la médula ósea y tienen la capacidad de transformarse en todas las células de sangre necesarias para vivir. En algunas enfermedades, como por ejemplo la leucemia aguda, la médula deja de funcionar y va a producir células tumorales. El trasplante de células madres de donador compatible, por ejemplo el hermano del paciente, puede ser la única posibilidad de sobrevivencia para algunas enfermedades. En Guatemala se está creando por primera vez la posibilidad de ofrecer este tratamiento a los niños en el Hospital UNOP (Unidad Nacional de Oncología Pediátrica), dirigido por el Dr. Federico Antillon, Hemato-oncologo Pediatra, gracias al apoyo del Centro Maria Letizia Verga-Fondazione MBBM de la Universidad Milano Bicocca, dirigida por parte del Prof. Andrea Biondi.

La colaboración con el Hospital UNOP y en general con toda Centroamérica por medio de la AHOPCA (Asociación de Hemato-Oncología de Centro América) es el fruto de más de 30 años de trabajo. Además UNOP es uno de los hospitales más importantes y de alta calidad de toda el área geográfica.

El proyecto que coordino es el resultado de otros similares ya implementados con el apoyo del grupo italiano: el primero fue financiado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia en Kurdistán y permitió construir el único centro de trasplante para adultos y niños completamente autónomo, en el cual se han hecho más de 150 trasplantes. El segundo se desarrolló en Paraguay en el Hospital Niños de Acosta Nu, que es el único que puede ofrecer esta terapia en todo el país; este último proyecto está todavía en curso y hasta ahora se han



Foto: Mario Rodriguez, Georgina Ruiz, Veralucia Luna, Eugenia Trigos, Kevin Lopez, Marta Verna y (abajo) Nidia Lopez.

realizado 10 trasplantes en niños con cáncer.

La mejor metodología que se puede utilizar para estos proyectos de cooperación internacional es la de capacity building, que utiliza el training on the job como elemento esencial de la formación, con el objetivo de optimizar los recursos locales. Adjunto a eso se hacen training en centros especializados para que todos los aspectos sobre el trasplante puedan ser implementados.

En Guatemala el proyecto empezó en el 2019 por medio de dos grant obtenidos de la Comunidad Europea, que han permitido hacer todos los training necesarios en Italia. Actualmente está en Guatemala para empezar la actividad clínica con los colegas de UNOP. En la tercera semana de marzo se realizó en la Universidad Francisco Marroquín el primer Curso Educativo sobre el trasplante de células madres gracias también a la colaboración del Dr. Valentino Conter, Dr. Attilio Rovelli y Dra. Valentina Baldini.

Marta Verna

sigue en pág. 10

viene de pág. 9

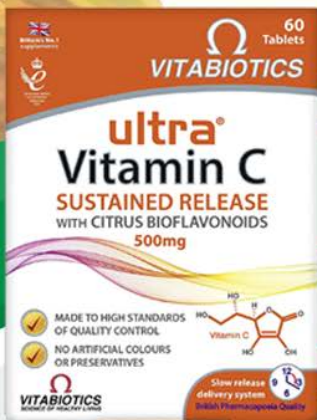
Marta Verna nació en Treviso, se graduó en Medicina y se especializó en Pediatría en la Universidad de Parma; trabaja desde el 2016 en el Centro de Trasplante de Médula Ósea de la Pediatría del Centro Maria Letizia Verga-Fondazione MBBM de la Universidad Milano Bicocca.

Completó dos Maestrías de segundo nivel, la primera sobre fármacos innovativos en pediatría en la Universidad Tor Vergata y el segundo sobre oncología pediátrica en la Universidad La Sapienza de Roma. Es consultor de la Agencia Europea del fármaco y la Organización Mundial de la Salud.

Desde hace muchos años trabaja en proyectos de cooperación internacional, especialmente sobre el desarrollo de trasplante de médula ósea en países de escasos recursos.



Foto: Marta Verna



Congratulazioni Repubblica Italiana



- INCLUSIÓN -

UN MENSAJE DE AMOR DESDE GUATEMALA



Foto: la obra Inclusión

▶ Hace poco más de dos años, el mundo se detuvo envuelto en un caos colectivo para el cual no estaba preparado. La incertidumbre creó un pánico global, mientras los dirigentes de cada país fueron adoptando las medidas de mitigación que pensaban más adecuadas para sobrevivir este dilema Mundial.

En medio de la crisis, Guatemala, un pequeño país ubicado en el puente entre Sur y Norte de América, se preparaba para la tormenta. Gozando de recursos privilegiados como una diversidad de culturas, ecosistema de flora y fauna, recursos naturales y atractivos turísticos, el activo más valioso de Guatemala es su gente. Las cualidades que más distinguen a los guatemaltecos es la solidaridad, compasión y unión durante desastres naturales. Así ha sido durante terremotos, tormentas tropicales, erupciones o crisis fortuitas que han azotado al pequeño país innumerables veces. El Covid no fue la excepción.

Trabajando en unísono, un grupo de empresarios, encabezados por el Alcalde de la ciudad y el Gobierno Central formaron un equipo para organizar un Plan de Reactivación Económica denominado: "Guatemala no se detiene". Los resultados fueron extraordinarios.

viene de pág.11

Industriales, agricultores, comerciantes, doctores, enfermeras, maestros, albañiles y carpinteros por igual, todos pusieron su parte. Como consecuencia, Guatemala tuvo un crecimiento del 7.5% de su producto interno bruto en el 2021, esperando un dato similar para este año. Los despidos laborales fueron mínimos, la confianza e inversión fue alta gracias al estímulo de una economía que nunca cerró y una unión inclusiva que fortaleció al país. Todos los guatemaltecos se unieron por un fin común: Superar la Pandemia.

Como muestra de la grandeza del pueblo de Guatemala y su gente, Christian Escobar, "Chrispapita", un artista privilegiado con un don extraordinario en el Arte Híper Realista se preparaba para enviar a la Biennale di Venezia un mensaje de amor al mundo, una obra de la esencia de Guatemala y su gente: Inclusión.

El mural de 7 metros abarca la explicación de lo que compone esta amalgama multicultural compuesta de diferentes etnias que incluyen raíces indígenas con vínculos europeos que se envuelven en nuestra rica tradición y cultura. El mensaje de inclusión es el aprendizaje que este conflicto global nos quiere enseñar, la necesidad de unirnos como seres humanos respetando y tolerando nuestras diferencias para convivir en un mundo mejor. La necesidad de ser inclusivos, ya que todos somos uno y deseamos lo mismo: Un mejor lugar para las siguientes generaciones.

Jorge Mini

SECURIS

La palabra "preservar" cuyo significado es "proteger de los males, peligros y daños" tiene el mismo sonido en casi todas las lenguas neolatinas y no solo en las neolatinas.

Securis SA empresa joven como fecha de creación, pero con casi treinta y uno años de experiencia a hombros de sus fundadores, se dedica principalmente al diseño e instalación de sistemas automáticos de detección y extinción de incendios. Lo hace a través del uso de productos italianos, suizos y europeos en general. Productos que además de expresar un nivel de calidad garantizado por muchas certificaciones internacionales, aseguran los más altos niveles de eco-sostenibilidad del producto, un requisito esencial en el de la empresa. La atención al detalle en la realización de los proyectos es la marca distintiva de Securis SA. Los bajos costos de mantenimiento, en algunos casos cero, hacen de estos sistemas de protección una inversión segura para proteger sus activos de producción y más allá.

En tiempos de pandemia, la suerte trajo al primer cliente importante, INFINITUM, que creyó en nuestras capacidades y en la calidad de nuestro trabajo. Sobre todo, creía en la prevención frente a un riesgo no demasiado improbable, el del fuego, y el daño que puede causar. A veces, el daño debido a la parada de la producción es mucho mayor que los físicos reales.

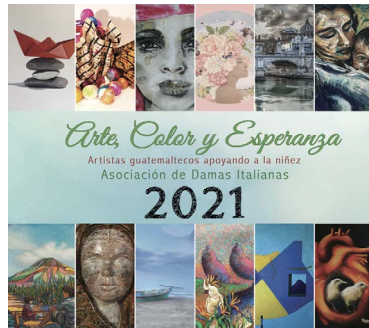
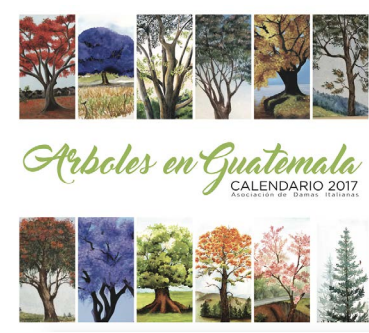
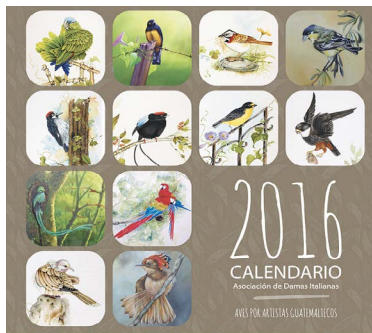
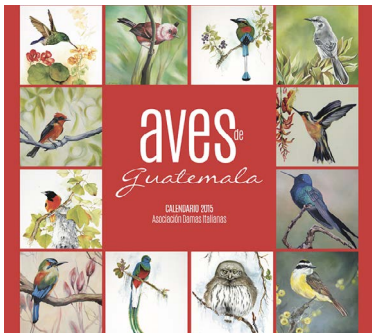
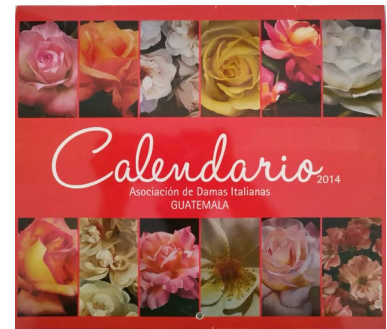


INFINITUM ha creído en las características ecológicas del sistema instalado por Securis, respirable, no dañino para el medio ambiente, no dañino para los bienes que debe proteger, y en la garantía escrita de efectividad del producto, 15 años. Una inversión a largo plazo con costos extremadamente bajos.

www.securisgt.com – info@securisgt.com



EL CALENDARIO DE LAS DAMAS ITALIANAS CUMPLE DOCE AÑOS



Al largo de varios años hemos venido presentando un calendario anual, una idea que nació con el impulso de buscar nuevas formas de agrandar y a la vez encontrar los medios para cumplir con nuestras metas de beneficencia. Colaboramos con dos guarderías: “Dios con Nosotros”, El Mezquital, zona 12, “Guardería Nazaret”, Colonia La Alameda, zona 18 y con los niños y sus familias de Zacualpa, Quiché. Durante estos años hemos realizado diferentes actividades sociales y culturales tales como clases de cocina, bazares, venta de pasteles, obras de teatro, conciertos, bingos, cenas, exposición de pinturas, equipamos la cocinas, biblioteca y sala cuna, en la Verbena de la zona 7, las becas estudiantiles para niños de San Benito, Peten, entre otras. Para llevar a cabo estas ayudas, necesitamos fondos, por lo que siendo creativas hemos realizado tres tomos de libros de cocina italiana y ofrecido orientaciones sobre jardinería y orquídeas; de esta actividad surgió la idea de realizar un calendario, para dar a conocer algunas de las bellas orquídeas de Guatemala.

viene de pág. 13

Nuestro primer Calendario fue justamente Orquídeas de Guatemala, en el año 2011, tuvo mucha aceptación y cerramos el año muy contentas y motivadas, de allí en adelante se han seguido realizando con gran éxito. En los últimos años las posibilidades se ampliaron y se ha abierto la oportunidad para dar a conocer a diferentes artistas tanto de Guatemala como de Italia y también se involucraron nuevos patrocinadores; hemos tratado que sea un medio cultural proporcionando un escrito sobre la procedencia de lo que presenta cada calendario como la biografía del artista que lo pinta.

En los siguientes años 2012, 2013, los dos calendarios fueron realizados con el tema de las Orquídeas. En el año 2014 se realizó con el tema de Rosas, en acuarela, en el año 2015 y 2016 el tema fue de Aves de Guatemala y fue cuando se dio el primer paso a incluir a más artistas. En el año 2017 el tema fue Árboles de Guatemala donde se expusieron hermosos arboles propios de la estación, dando a conocer su región y su flor. Para los años 2018 y 2019 el tema fue Mariposas con el colorido y la majestuosidad que son capaces de presentar cada una, aunado a la creatividad de cada artista para presentarlas. En el año 2020 nuestro tema fue Atardeceres de Guatemala, aquí se podían ver los rasgos de los pinceles a los ojos de los artistas tratando de capturar la magia que el Creador nos regala todos los días.

Para el año 2021 los temas fueron Arte, Color y Esperanza y en el 2022 Expresiones Artísticas que consistió en Arte Variado, otorgando libre expresión a cada artista. Es por esto por lo que hoy deseamos agradecerles a todos los artistas que en estos doce años nos han apoyado con sus bellas obras y han expresado su arte utilizando su técnica artística con la que destacan. Un reconocimiento muy especial también a todos los patrocinadores que nos han apoyado incondicionalmente.

A todas las personas que gustan de los calendarios, aunque debido a la tecnología los han dejado de usar, les decimos que a través de su adquisición, no solo apoyan y motivan al artista, sino que ayudan a ayudar, por una noble causa, como es la niñez en Guatemala, nuestra principal labor de beneficencia.

Lubia Leiva
Asociación de Damas Italianas



POR LOS 76 AÑOS DE LA REPÚBLICA ITALIANA

del 2 de junio de 1946.

Felicita a toda la comunidad italiana radicada en Guatemala, al celebrarse su Fiesta Nacional de Unidad. Reafirmando los lazos de amistad entre ambas naciones.

Que su crecimiento y consolidación democrática siga perdurando en el tiempo.



MIRANDO HACIA EL FUTURO

Conclusiones del libro **TERRA AMICA** (segunda parte)

Hay otra inquietud que surge al recordar las vidas de los italianos en un siglo y medio de presencia en un país lejano: el papel de absoluta centralidad que debería tener la LENGUA ITALIANA como elemento de identidad y cohesión de la comunidad. Los primeros grupos de migrantes llegados a Guatemala a menudo no encontraron condiciones para formar “barrios”, “comunidades”, “colonias” italianas y se integraron casi completamente en la realidad guatemalteca, formando familias en donde fue difícil conservar y sobre todo transmitir patrones italianos. Más allá de algunas comidas, el vino, el juego de bochas o de cartas, lo que rápidamente se perdió, acaso porque ya era algo débil, fue justamente el idioma italiano.

Recordemos que de dialectos, de lingüísticas locales de un lugar a otro; hablado y escrito se “nacional” solo del siglo XX con la radio, la televisión y primaria así que sobre todo primeras décadas los italianos traían sus identidades regionales. Es que muchos de italianos en han conservado y el idioma de sus hijos lo tienen que como un idioma embargo, Italia ha sacrificio de muchos han dejado su reconocimiento



Sede de la Società Dante Alighieri.

significativo e importante como lo es la posibilidad de obtener la ciudadanía italiana y el derecho de voto. La ciudadanía siempre conlleva derechos, pero también deberes, entre ellos el de conocer la historia, la cultura y las problemáticas actuales del país, el ejercicio consciente del voto, el deseo de participar en las organizaciones italianas. Poder hablar, leer, entender y escribir el idioma italiano es un factor fundamental para desarrollar sinergias, vínculos entre generaciones, conocimiento de oportunidades, en una palabra, para promover la italianidad que se quiere ostentar.

En las páginas de este libro ya está parte de la solución: el Instituto Italiano de Cultura y la Società Dante Alighieri ofrecen cursos para todos los niveles y en muchos horarios: aprovecharlos sería el primer paso. Sin embargo, habría una acción más consistente en que los italianos de Guatemala deberían seriamente pensar: un colegio de inspiración italiana o, por lo menos, un acuerdo con otros colegios existentes para

Italia es tierra variedades muy diferentes el italiano volvió lengua muy adentro difusión de la la instrucción obligatoria, durante las de emigración, muy marcadas lingüísticas notorio pues descendientes Guatemala no transmitido ancestros y sus aprender hoy extranjero. Sin honrado el italianos que tierra con un muy



El Instituto Italiano de Cultura

promover secciones con específica cultura italiana y la introducción del italiano como tercer idioma curricular. En el libro se mencionaron algunas experiencias que podrían ser apoyadas y valoradas: ojalá se pueda llegar a pensar en grande sobre este tema. Una dimensión más que sobresale en las páginas del libro es el dinamismo de tantas congregaciones religiosas italianas, de ONG y del voluntariado en general. Son ejemplo de aquella CULTURA DE LA SOLIDARIDAD que promueve una sociedad más incluyente y justa, alimentada con iniciativas originales y generosas. Y entonces ¿Por qué no cultivar y fomentar este espíritu también dentro de la comunidad italiana, para paliar situaciones particulares de dificultad de sus miembros? Si bien es cierto que la mayoría de connacionales en Guatemala goza de buenas condiciones económicas, no es un secreto que los gastos médicos, el cuidado de las personas ancianas o discapacitadas, las emergencias económicas de vario tipo, pueden llegar a crear graves dificultades a nivel personal y familiar.

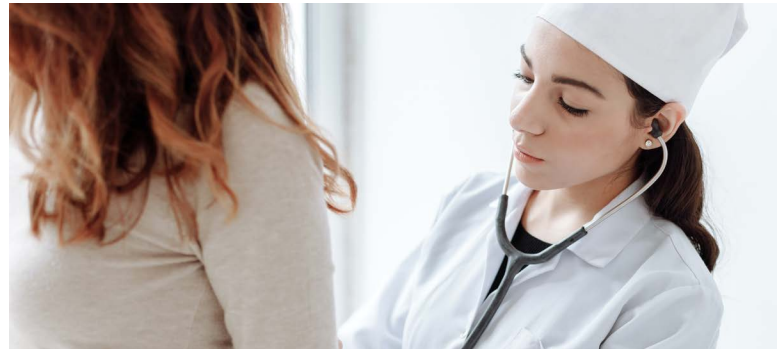
El Club italiano nació como Asociación de Socorro Mutuo y conserva todavía esta finalidad. ¿Por qué no ampliar su esfera de la Beneficencia, dándole si fuera el caso, cierta autonomía, de manera que pueda analizar e implementar proyectos de mediano plazo y soluciones sostenibles y modernas a este tipo de problemas? Dejamos las preguntas a la reflexión de los lectores, que con su experiencia podrán aportar sugerencias y colaboración. No hay que dejar de lado la importancia que podría tener un mayor INTERCAMBIO CON ITALIA, no sólo con iniciativas de tipo comercial, actualmente impulsadas por la Camcig, sino con propuestas turístico-culturales dirigidas tanto a jóvenes estudiantes – favoreciendo cursos en Italia, becas, viajes, estancias de estudio con familias italianas - como a un público más general, con viajes temáticos, itinerarios alternativos, propuestas turísticas innovadoras. Una última indicación para el Sistema Italia en su conjunto, es que instituya un RECONOCIMIENTO a nivel local para resaltar los méritos de un ciudadano o ciudadana que haya aportado con sus iniciativas y su actitud algún beneficio al realce de la italianidad en Guatemala. Es entonces deseo del Com.It. Es que la lectura de estas páginas fomente reflexiones, discusiones y críticas que hagan cada vez más viva y dinámica la comunidad de los italianos y sus descendientes en Guatemala, con un llamado fuertemente esperanzador para los jóvenes, que han recibido de sus ancestros un legado que los debe llenar de orgullo y gratitud hacia Italia y Guatemala.

(pags. 214-216)



EL COMITÉ DE SANIDAD Y ADULTOS MAYORES

Tras las elecciones celebradas el pasado 3 de diciembre de 2021, los nuevos miembros de Com.It.És Guatemala decidieron establecer una serie de comisiones para responder a las necesidades más urgentes de la comunidad italiana en Guatemala. Una de estas necesidades llevó a la creación de la Comisión de Salud y Mayores, integrada por Ada Grassi, Ricardo Mosquera, Benedetta Poggio y Roberto Rosati. Dicha Comisión tiene el objetivo de identificar aquellos aspectos trascendentales de la atención a la salud que puedan ofrecer a nuestros compatriotas que viven en Guatemala, una serie de servicios y prestaciones que faciliten y mejoren el acceso a un sistema de salud económico, pero de calidad, independientemente de la edad, el género y las condiciones generales de salud. En este sentido, se han identificado una serie de objetivos a corto, medio y largo plazo. A corto plazo, se seguirán perfeccionando las actividades dedicadas a las personas mayores y a sus posibles necesidades, como, por ejemplo, aquellas realizadas para los pensionistas o jubilados. Además se intentará identificar uno o varios posibles socios locales que ofrezcan una serie de servicios médicos en las condiciones mencionadas anteriormente, incluido el circuito completo de atención médica: reconocimientos médicos generales y especializados, laboratorios, farmacias, hospitales y servicios auxiliares. Un servicio de este tipo debe garantizar el fácil acceso a un centro sanitario privado que pueda ofrecer a los participantes en el programa precios muy favorables en comparación con los del mercado, permitiendo así a nuestros compatriotas disponer de una alternativa asequible y de calidad para sus necesidades sanitarias y las de sus familias.



Un objetivo a medio plazo será conseguir complementar este posible sistema sanitario con instituciones amigas que puedan ayudar a mejorar la calidad de los servicios ofrecidos. Además, a través de este programa, la propuesta sería poder contar con estadísticas epidemiológicas que al cabo de uno o dos años pudieran ofrecer un panorama más específico del tipo de afecciones médicas que aquejan a nuestra comunidad en Guatemala. Estas estadísticas ayudarían a orientar la búsqueda de más servicios médicos y la cooperación con las empresas farmacéuticas para el tratamiento de estas afecciones. El objetivo a largo plazo sería esperar la creación de un hospital específico para italianos, como fue posible en Venezuela y Argentina. La comisión de salud ya está trabajando y se espera que en los próximos dos meses se produzcan avances considerables en los objetivos a corto plazo.

Roberto Rosati



www.bi.com.gt

¿Viajarás próximamente?

¡Vive experiencias únicas y diviértete con nuevas aventuras por el mundo!

Bi

BANCO INDUSTRIAL

Adquiere divisas en efectivo en nuestras Agencias Bi Multimoneda.

- 🇺🇸 Dólar Americano
- 🇪🇺 Euro
- 🇨🇦 Dólar Canadiense
- 🇲🇽 Peso Mexicano
- 🇨🇭 Franco Suizo
- 🇨🇳 Yuan Chino
- 🇦🇺 Dólar Australiano
- 🇬🇧 Libra Esterlina
- 🇮🇱 Nuevo Shekel Israelí
- 🇯🇵 Yen Japonés
- 🇳🇴 Corona Noruega
- 🇷🇺 Rublo Ruso
- 🇶🇦 Riyal Catarí



2 DE JUNIO LA REPÚBLICA Y SU CONSTITUCIÓN

El 2 de junio de 1946 los italianos fueron llamados – por primera vez por sufragio universal – a escoger entre la monarquía y la forma republicana. La mayoría eligió la república y con ella a los miembros de la Asamblea Constituyente que tendrían la tarea de elaborar el texto constitucional de un país que estaba tratando de levantarse de la tragedia de la Segunda Guerra Mundial. La Constitución de la República italiana entraría en vigor un año y medio más tarde, el 1° de enero de 1948.

En su reciente libro “Una Costituzione da vivere”, Paolo Grossi, destacado jurista y presidente emérito de la Corte Constitucional italiana, sintetiza las etapas principales del camino constitucional, los rasgos principales que caracterizan el texto de la Constitución italiana y las diferencias más marcadas respecto a las declaraciones libertarias de siglos anteriores, así como las líneas que la definen como un patrimonio concebido para que los italianos del futuro la comprendieran, la respetaran y le siguieran dando vida. “La Constitución italiana no termina con el texto redactado por los Constituyentes; ese papel no momificó la realidad de los valores constitucionales, separándolos de la dinamicidad de la vida. Los valores, por su naturaleza, son duraderos, pero no inmóviles; más bien, son una constante expresión de esa misma dinamicidad.

sigue en pág. 18



Foto: libro

INICIAMOS
05 de julio

Síguenos:

IICguate

Idioma y Cultura Italiana

CON DOCENTES ITALIANOS

Cursos de italiano para principiantes

Docentes 100% Italianos

Mantenemos nuestro descuento del **10%**



Italy is simply extraordinary.

viene de pág. 17

Pensar que la Constitución quede atrapada en un pedazo de papel sería una visión demasiado restrictiva: la “Carta Constitucional” es tan solo la punta de un iceberg, en cuyo cuerpo sumergido los valores viven y se expanden, generando nuevos principios y nuevos derechos”.

“A la Constitución hay que “darle oxígeno”, mantenerla viva pues no se trata de un decálogo embalsamado sino de un breviario de valores, en donde se habla de educación, economía, ambiente, trabajo y salud: hechos muy concretos de la vida cotidiana de todo ciudadano”.

Grossi propone un recorrido por algunos de los principales artículos, enfocándose en la atención brindada a la centralidad de la persona humana, al antifascismo, a la igualdad, a los derechos de los emigrantes. Importante es el carácter de la “sociabilidad” que impregna el documento y el entero plan constituyente: un término que identifica una “comunidad histórica permeada por una espesa red de solidaridad, en donde los derechos de uno no están contemplados en una dimensión solitaria sino en armonía con los de los demás”.

Matteo Cattaneo

GESTOS Y GUSTOS DE LOS ITALIANOS

CLASE DE ITALIANO BÁSICO A CARGO DE LA PROFESORA FLORINDA PECORARO DEL INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA.



4 de junio | 3 PM | 2do. NIVEL

CUPO LIMITADO
Reservas: info@avia.com.gt



AVIA 12 calle 2-25 zona 10



A TAVOLA CON EL SOMMELIER

con Hermann Bendfeldt
@winetravelergt

Tomar vino en nuestra región ha sido visto, durante muchos años, como símbolo de status, imagen o reservado solo para altos círculos de la sociedad. Al mismo tiempo, escuché muchas veces decir que es necesario “saber de vinos” para poder disfrutarlos y por eso no los beben; ¡nada más alejado de la realidad! Esta necesidad de “conocer antes, para disfrutar después” se transmite con mayor fuerza cuando el idioma de donde provienen los vinos es ajeno al nuestro como sucede también con Alemania, Francia y otros países del medio y lejano oriente que producen vinos. Durante casi 20 años he trabajado en la exportación y comercialización de vinos italianos en las Américas y llamó mi atención desde el inicio la sencillez y humildad de los productores, aún los originarios de zonas de gran prestigio y renombre internacional como Barolo en Piemonte, Amarone della Valpolicella en Veneto o el Brunello di Montalcino en Toscana.

En este espacio, “A Tavola con el Sommelier”, discutiremos temas relacionados al mundo del vino italiano: su gran diversidad de uvas, estilos, zonas de producción, microclimas, etc. con el objetivo de transmitir esa misma sencillez a un tema que, en apariencia, es difícil de aprender y dominar. Es totalmente cierto que aprender nombres y ubicar zonas como Prugnolo Gentile y Vino Nobile di Montepulciano DOCG no es fácil y toma tiempo, pero ello no implica que necesitemos memorizarlos para poder disfrutar un vino tinto, elegante y de buen cuerpo con un buen asado o que Glera y Conegliano Valdobbiadene Prosecco DOCG Cartizze debamos anotarlo en una libreta para poder disfrutar un refrescante y delicioso vino espumoso que es la ideal apertura de cualquier reunión social. De la misma manera que lo anterior es una realidad, también lo es el hecho que el conocimiento incrementará nuestro interés y afición por esta deliciosa bebida, de manera que conocer los aspectos básicos de ella aumentará aún más cada experiencia a su alrededor. He tenido oportunidad de realizar muchos cursos de especialización en el tema, tanto en escuelas sommelier de la industria como directamente con los productores en sus fincas y en todos los casos el destino es el mismo: disfrutar el vino sin complicaciones.

En esta edición me anticipo comentando que Italia es el protagonista estelar en la escena de vinos del mundo, generalmente disputando el primer lugar en estudios al respecto en categorías como: producción total, exportación, superficie plantada con viñedos y consumo total. Si a ello agregamos que la gastronomía italiana es una de las más exportadas del mundo, podemos decir que tanto en nuestra región como en casi cualquier país al que viajemos, encontraremos los vinos y comida italianos como parte de nuestra experiencia así que, ¿qué mejor que aprender un poco más de ellos?

Exploraremos juntos entonces los aspectos básicos de los vinos italianos de ahora en adelante. La clave está en beberlo y disfrutarlo, comprendiendo sobre todo que es la compañía ideal en cualquier ocasión, desde una celebración especial hasta una copa durante la cena para cerrar bien un largo día laboral a mitad de la semana. Así que adoptemos con fuerza la frase: “la práctica hace al maestro”.

Salute!

LA GAZZETTA

EL PERIÓDICO DEL SISTEMA ITALIA EN GUATEMALA

GUATEMALA, JUNIO 2022

DIRECTORIO SISTEMA ITALIA

Embajada de Italia

12 Calle 6-49, zona 14
Tel. 22133000
ambasciata.guatemala@esteri.it
www.ambguatemala.esteri.it

Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala (CAMCIG)

12 Calle 6-49, zona 14
(interior Embajada de Italia)
Tel. 2367 3869 – Cel. 5638 5940
info@camcig.org / www.camcig.org

Club Italiano

10ª Calle 2-11, zona 10
Tel. 2495 5100
informacion@clubitalianogt.org
www.clubitalianogt.org

Instituto Italiano de Cultura

16 Calle 2-55, zona 10
Tels. 2366 8812 / 2366 8815
iicguatemala@esteri.it
www.iicguatemala.esteri.it

Società Dante Alighieri Comitato di Guatemala

3ª Avenida 9-08, zona 10
Tel. 2361 6709 / 2361 6717
danteguat@gmail.com
info@danteguatemala.com

Academia Italiana de la Cocina

6ª Avenida 14-65 Zona 9
Tel. 4510 5569
rafamenendez@me.com
www.accademiaitalianadellacucina.it

Com.It.Es

10ª Calle 2-11, zona 10
(interior Club Italiano)
Tel. 2360 5130
comites.gua@comitesgua.com
www.comitesgua.com

Asociación de Damas Italianas

10ª Calle 2-11, zona 10
(interior Club Italiano)
Tels. 5514 2881 / 5308 4426
/ 4165-3713
adamasitalianas@gmail.com

Asociación de Desarrollo Integral Amigos de Italia – ADI

6ª Calle 2-74 "A" Zona 1, Quetzaltenango
Tel. 7763 0954 / amigosdeitalia@gmail.com